

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Elaskon K 60 ML Spray

Wydrukowano dnia: 11.11.2014

Numer materiału: 7400039

Strona 1 z 9

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikator produktu

Elaskon K 60 ML Spray

1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszanki

pośrednik antykorozyjna

1.3. Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Nazwa firmy:	Elaskon Sachsen GmbH & Co KG	
	für Spezialschmierstoffe	
Ulica:	Lohrmannstr. 10	
Miejscowość:	D-01237 Dresden	
Telefon:	+49/351/28575-0	Telefaks: +49/351/28575-99
e-mail:	info@elaskon.de	
Osoba do kontaktu:	Dr. Pusch	
Internet:	www.elaskon.de	
Wydział Odpowiedzialny:	laboratorium	

1.4. Numer telefonu alarmowego:

+49/351/28575-0 (tylko w godzinach pracy)

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1. Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Zwroty określające: F+ - Produkt skrajnie łatwopalny
Zwroty R:
Produkt skrajnie łatwopalny.
Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.
Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

Klasyfikacja GHS

Kategorie zagrożenia:
Wyrób aerozolowy: Aerosol 1
Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:
Skrajnie łatwopalny aerosol.
Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.

2.2. Elementy oznakowania

Hasło ostrzegawcze:	Niebezpieczeństwo
Piktogram:	GHS02



Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H222	Skrajnie łatwopalny aerosol.
H229	Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P102	Chronić przed dziećmi.
P210	Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Elaskon K 60 ML Spray

Wydrukowano dnia: 11.11.2014

Numer materiału: 7400039

Strona 2 z 9

P211	Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu.
P251	Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.
P410+P412	Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F.
P501	

Specjalne oznakowanie niektórych preparatów

EUH066 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

2.3. Inne zagrożenia

Nie istnieją żadne informacje.

SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

3.2. Mieszaniny

Składniki niebezpieczne

Nr WE	Nazwa chemiczna	Ilość
Nr CAS	Klasyfikacja	
Nr Index	Klasyfikacja GHS	
Nr REACH		
203-448-7	butan	35 - < 40 %
106-97-8	F+ - Produkt skrajnie łatwopalny R12	
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280	
927-241-2	Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics	20 - < 25 %
	Xn - Produkt szkodliwy R10-52-53-65-66-67	
	Flam. Liq. 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H226 H304 H412 EUH066	
01-2119471843-32		
200-827-9	propan	15 - < 20 %
74-98-6	F+ - Produkt skrajnie łatwopalny R12	
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280	

Wydźwięk zdań R-, H- i EUH: patrz sekcja 16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

4.1. Opis środków pierwszej pomocy

Wskazówki ogólne

W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - jeżeli to możliwe, pokaz etykietę.

W przypadku wdychania

Należy zadbać o należyłą wentylację.

W przypadku kontaktu ze skórą

W przypadku kontaktu ze skórą natychmiast wymyć glikolem polietylenowym, następnie dużą ilością wody. Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

W przypadku kontaktu z oczami

Należy natychmiast ostrożnie, ale gruntownie przepłukać oczy zalecanymi preparatami lub wodą.

W przypadku połknięcia

W przypadku wymiotów uwzględniać ryzyko aspiracji. Natychmiast przepłukać jamę ustną i obficie popić wodą.

4.2. Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

Nie istnieją żadne informacje.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Elaskon K 60 ML Spray

Wydrukowano dnia: 11.11.2014

Numer materiału: 7400039

Strona 3 z 9

4.3. Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Badanie symptomatyczne.

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

5.1. Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze

Dwutlenek węgla (CO₂), Piana, Suchy środek gaśniczy.

Niewłaściwe środki gaśnicze

Woda. Pełny strumień wody.

5.2. Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Produkt łatwopalny. Oary mogą tworzyć z powietrzem mieszaninę wybuchową. Nie wdychać dymów powstających w wyniku pożaru lub wybuchu.

5.3. Informacje dla straży pożarnej

W razie pożaru: Stosować niezależny sprzęt do ochrony dróg oddechowych.

Informacja uzupełniająca

Do ochrony osób i dla schłodzenia pojemników w obszarze zagrożenia używać strumienia wody. Zanieczyszczoną wodę zbierać osobno. Nie powinna się ona dostać do kanalizacji lub zbiorników wodnych.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

6.1. Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Oddalić źródła zapłonu. Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy. Unikać kontaktu ze skórą, oczami i odzieżą. Stosować osobiste wyposażenie ochronne.

6.2. Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Chronić przed niekontrolowanym przedostaniem się do środowiska. Niebezpieczeństwo wybuchu Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych.

6.3. Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Należy zebrać przy pomocy materiałów wiążących płyny (piasek, ziemia okrzemkowa, uniwersalny środek wiążący). Zebrany materiał traktować zgodnie z ustępem usunięcie.

6.4. Odniesienia do innych sekcji

Bezpieczna obsługa: patrz Dział 7
Środki ochrony indywidualnej: patrz Dział 8
Usunięcie odpadów: patrz Dział 13

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

7.1. Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z substancją

Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu. Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.

Wskazówki na wypadek pożaru i wybuchu

Nie spryskiwać żarzących się przedmiotów i płomienia. Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50°C/122°F. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu. Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym. Oary mogą tworzyć z powietrzem mieszaninę wybuchową. Zastosować środki ostrożności zapobiegające wyładowaniom elektrostatycznym.

7.2. Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Elaskon K 60 ML Spray

Wydrukowano dnia: 11.11.2014

Numer materiału: 7400039

Strona 4 z 9

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych

Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Pojemniki przechowywać w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty w miejscu dobrze wentylowanym.

Wskazówki dotyczące wspólnego magazynowania

Nie magazynować razem z: Utleniacz. Substancje samozapalne lub substancje samoczynnie nagrzewające się.

Inne informacje o warunkach przechowywania

Chronić przed: gorąco.

7.3. Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

pośrednik antykorozyjna

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej**8.1. Parametry dotyczące kontroli****Parametry kontrolne**

Nr CAS	Nazwa chemiczna	mg/m ³	wł./cm ³	Kategoria
	Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics	600		NDS (8 h) NDSch (15 min)
106-97-8	Butan (n-butan)	1.900 3.000		NDS (8 h) NDSch (15 min)
74-98-6	Propan	1.800 -		NDS (8 h) NDSch (15 min)

8.2. Kontrola narażenia**Stosowne techniczne środki kontroli**

Przy obchodzeniu się nie pod zamknięciem należy używać urządzeń z lokalnym odsysaniem. Nie wdychać gazu/dymu/pary/rozpylonej cieczy.

Indywidualne środki ochrony, takie jak indywidualny sprzęt ochronny

Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Myć ręce przed przerwami w pracy i na jej zakończenie. Nie jeść i nie pić podczas stosowania produktu.

Ochronę oczu lub twarzy

Nosić ochronę oczu/twarzy. Właściwa ochrona oczu: Okulary ochronne z osłoną boczną (DIN EN 166)

Ochrona rąk

Podczas obróbki substancji chemicznych należy nosić specjalne rękawice ochronne posiadające normę CE z czterocyfrowym oznaczeniem. Jakość rękawic odpornych na chemikalia musi być wybrana zależnie od stężenia niebezpieczeństwa i ilości substancji w miejscu pracy.

Właściwy materiał: NBR (Nitrylokauczuk). FKM (kauczuk fluorowy). czas przenikania (czas maksymalny): 480 min. Do specjalnych zastosowań zaleca się sprawdzenie u producenta rękawic odporności na chemikalia wyżej wymienionych rękawic ochronnych.

Ochrona skóry

Ubranie ognioochronne. Nosić obuwie i odzież antystatyczną.

Ochrona dróg oddechowych

W przypadku niedostatecznej wentylacji stosować indywidualne środki ochrony dróg oddechowych. Ochrona dróg oddechowych jest wymagana przy: tworzenie powłok aerozolowych, zamgleń. Właściwa ochrona dróg oddechowych: Kombinowane urządzenie filtrujące (EN 14387) A-P2
Przestrzegać ograniczeń czasowych noszenia odzieży zgodnie z Rozporządzeniem o substancjach niebezpiecznych oraz zasad stosowania aparatów oddechowych (BRG 190).

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Elaskon K 60 ML Spray

Wydrukowano dnia: 11.11.2014

Numer materiału: 7400039

Strona 6 z 9

Nie są znane reakcje niebezpieczne.

10.4. Warunki, których należy unikać

Chronić przed źródłami ciepła (np. gorącymi powierzchniami), iskrami i otwartym ogniem. Oary mogą tworzyć z powietrzem mieszaninę wybuchową.

10.5. Materiały niezgodne

Nie istnieją żadne informacje.

10.6. Niebezpieczne produkty rozkładu

Nie są znane niebezpieczne produkty rozkładu.

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1. Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	Gatunek	Źródło
	Droga narażenia				
106-97-8	butan				
	wziewna (4 h) gaz	LC50	658 ppm	Szczur	GESTIS
	Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics				
	doustna	LD50	>5000 mg/kg	Szczur	
	skórna	LD50	>5000 mg/kg	Królik	

Informacja uzupełniająca do badań

Mieszanina została zaklasyfikowana jako niebezpieczna w myśl rozporządzenia (WE) nr. 1272/2008 [CLP].

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

12.1. Toksyczność

Produkt nie jest: Ekotoksyczne.

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Metoda	Dawka	[h] [d]	Gatunek	Źródło
	Toksyczność dla organizmów wodnych					
	Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics					
	Toksyczność dla ryb	NOEC	>01 - <= 1,0			
	Toksyczność skorupiaki	NOEC	>01 - <= 1,0			

12.2. Trwałość i zdolność do rozkładu

Rozkład biologiczny: Produkt jest trudno degradowalny biologicznie.

12.3. Zdolność do bioakumulacji

Brak wskazówek na potencjał bioakumulacyjny.

Współczynnik podziału n-oktanol/woda

Nr CAS	Nazwa chemiczna	Log Pow
106-97-8	butan	2,89
	Hydrocarbons, C9-C10, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, < 2% aromatics	4-5,7

12.4. Mobilność w glebie

Wskutek swojej nieznacznej rozpuszczalności w wodzie produkt jest w biologicznych oczyszczalniach mechanicznie odseparowywany.

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Elaskon K 60 ML Spray

Wydrukowano dnia: 11.11.2014

Numer materiału: 7400039

Strona 7 z 9

12.5. Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Produkt nie został przetestowany.

12.6. Inne szkodliwe skutki działania

Nie istnieją żadne informacje.

Informacja uzupełniająca

Unikać uwolnienia do środowiska.

SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami**13.1. Metody unieszkodliwiania odpadów****Zalecenia**

Nie odprowadzać do kanalizacji i zbiorników wodnych. Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Kod odpadów - pozostałości po produkcji / niewykorzystany produkt160504 ODPADY NIEUJĘTE GDZIE INDZIEJ W WYKAZIE; gazy w pojemnikach ciśnieniowych oraz zużyte chemikalia; gazy w pojemnikach ciśnieniowych (w tym halony) zawierające substancje niebezpieczne
Niebezpieczny odpad.**Usuwanie zanieczyszczonych opakowań i zalecane środki czyszczące**

Całkowicie opróżnione opakowania mogą być wykorzystywane do przeróbki. Gospodarka odpadami zgodnie z obowiązującymi przepisami. Przekazanie dopuszczonym służbom komunalnym.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu**Transport lądowy (ADR/RID)**

14.1. Numer UN (numer ONZ):	UN 1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	AEROSOLS
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	2
14.4. Grupa pakowania:	-
Etykiety:	2.1
Kod klasyfikacji:	5F
Postanowienia specjalne:	190 327 344 625
Ilość ograniczona (LQ):	1 L
Kategorie transportu:	2
Kod ograniczeń przejazdu przez tunele:	D

Inne istotne informacje (Transport lądowy)

E0

Transport wodny śródlądowy (ADN)

14.1. Numer UN (numer ONZ):	UN 1950
14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:	AEROSOLS
14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:	2
14.4. Grupa pakowania:	-
Etykiety:	2.1
Kod klasyfikacji:	5F
Postanowienia specjalne:	190 327 344 625

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Elaskon K 60 ML Spray

Wydrukowano dnia: 11.11.2014

Numer materiału: 7400039

Strona 8 z 9

Ilość ograniczona (LQ): 1 L

Inne istotne informacje (Transport wodny śródlądowy)

E0

Transport morski (IMDG)**14.1. Numer UN (numer ONZ):** UN 1950**14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** AEROSOLS**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** 2.1**14.4. Grupa pakowania:** -

Etykiety: 2.1

Postanowienia specjalne: 63, 190, 277, 327, 344, 959

Ilość ograniczona (LQ): 1000 mL

EmS: F-D, S-U

Inne istotne informacje (Transport morski)

E0

Transport lotniczy (ICAO)**14.1. Numer UN (numer ONZ):** UN 1950**14.2. Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** AEROSOLS, flammable**14.3. Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** 2.1**14.4. Grupa pakowania:** -

Etykiety: 2.1

Postanowienia specjalne: A145 A167 A802

Ilość ograniczona (LQ) (transp.lotniczy pasażerski): 30 kg G

IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy pasażerski): 203

IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy pasażerski): 75 kg

IATA-Instrukcja pakowania (transp.lotniczy towarowy): 203

IATA-Maksymalna ilość (transp.lotniczy towarowy): 150 kg

Inne istotne informacje (Transport lotniczy)

E0

Y203

14.5. Zagrożenia dla środowiska

ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU: nie

14.6. Szczególne środki ostrożności dla użytkowników

Uwaga: Łatwo zapalne gazy.

14.7. Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

nie dotyczy

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych**15.1. Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny****Informacje dotyczące przepisów UE**

Zawartość lotnych związków organicznych (LZO) zgodnie z

Dyrektywą Rady 1999/13/WE:

79 % (519,82 g/l)

Karta charakterystyki

zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006

Elaskon K 60 ML Spray

Wydrukowano dnia: 11.11.2014

Numer materiału: 7400039

Strona 9 z 9

Informacja uzupełniająca

Należy przestrzegać: 850/2004/EC , 79/117/EEC , 689/2008/EC , 2008/47/EC

Przepisy narodowe

Ograniczenie stosowania: Należy wziąć pod uwagę Dyrektywę 94/33/EC w sprawie ochrony młodocianych pracowników.

Klasa zagrożenia wód (D): 1 - lekkie zanieczyszczenie wody

15.2. Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Dla substancji w tej mieszance nie przeprowadzono oceny bezpieczeństwa.

SEKCJA 16: Inne informacje**Zmiany**

Ta karta zawiera zmiany poprzedniej wersji w sekcji (ach): 2.2

Skróty i akronimy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service
LC50: Lethal concentration, 50%
LD50: Lethal dose, 50%

Wydźwięk zdań R (Numer i pełny opis)

- 10 Produkt łatwopalny.
- 12 Produkt skrajnie łatwopalny.
- 52 Działa szkodliwie na organizmy wodne.
- 53 Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
- 65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.
- 66 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
- 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

Wydźwięk zdań H- i EUH (Numer i pełny opis)

- H220 Skrajnie łatwopalny gaz.
- H222 Skrajnie łatwopalny aerozol.
- H226 Łatwopalna ciecz i pary.
- H229 Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.
- H280 Zawiera gaz pod ciśnieniem; ogrzanie grozi wybuchem.
- H304 Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.
- H412 Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- EUH066 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

Informacja uzupełniająca

Informacje podane w tej karcie charakterystyki odpowiadają naszej najlepszej wiedzy w momencie oddawania do druku. Informacje powinny dawać punkty odniesienia do bezpiecznego obchodzenia się zawartego w tym arkuszu o zachowaniu środków ostrożności produktu w przypadku jego magazynowania, obrabiania, transportu i usunięcia. Danych nie należy przenosić na inne produkty. Jeśli produkt zostanie zmieszany lub przetworzony z innymi materiałami, dane tego arkusza o zachowaniu ostrożności nie są przenośne nie bez pozwolenia na w ten sposób sporządzony nowy materiał.

(Informacje dotyczące niebezpiecznych składników zostały zaczerpnięte z aktualnie obowiązujących kart charakterystyk dostarczonych przez poddostawców.)